

第1課 新たな一歩				
パート	タスク	ことば	中国語・繁体字	
I		新たな	新的	
		一歩	一步	
		職場	職場	
		介護スタッフ	照護員	
		利用者	使用者	
		イラスト	插圖	
		音声	聲音(録音)	
		介護施設	照護設施	
		声かけ	打招呼、搭話	
	A		着替え	換衣服
			車いす	輪椅
			杖	拐杖
			サポート	支持、協助
B		全員	所有人	
		努力	努力	
		チームワーク	團隊合作	
		ハウレンソウ	報告、聯繫、討論的簡稱	
		報告	報告	
		連絡	聯繫	
		相談	討論	
		聞き返す	再次詢問	
	II		勉強会	學習會
			講師	講師
	D	おやつ時間	點心時間	
	E	実践	實踐	
III		申し送り	交接	
		時間帯	時段	
		様子	狀態	
		ヒヤリハット	虚驚事件、未遂事故	
		メモ	筆記	
		ミーティング	會議	
		注意すべき点	需要注意的點	
	F		昨夜	昨晚
			睡眠時間	睡眠時間
			見回り	巡邏
			落ち着いて	冷靜
			起床	起床
		平常通り	和平常一樣	
G			状態	狀態
			引継ぎ	接管、交接

		正確に	準確地
		事実	事實
		ポイントを押さえる	抓住重點
		理解する	理解
<b>第2課 朝の整容</b>			
パート	タスク	ことば	
<b>I</b>		整容	梳洗、打扮
		髪をとかす	梳頭髮
		身だしなみ	儀容、外表
		整える	整理
		整髪	整理頭髮
		鏡	鏡子
		ひさしぶりに	很長一段時間
<b>A</b>		お団子ヘア	(髮型)包頭、丸子頭
		振る	揮(手)
		三つ編み	(髮型)三股辮
<b>B</b>		根元を押さえる	按住髮尾
<b>II</b>		爪が伸びる	指甲變長
		美容師	美容師
<b>D</b>		すっきりする	乾淨清爽
		めんどうだ	麻煩
		爪切り	指甲刀
<b>E</b>		増やす	增加
		費用	費用
		喜ぶ	開心、高興
		利用者さんの声	使用者的聲音(意見)
<b>III</b>	<b>F</b>	充血	充血
		洗顔	洗臉
		看護師	護理師
<b>G</b>		清潔に保つ	保持整潔
		前向きにする	積極、正向
		理解力	理解力
		汚れ	髒污
		判断力	判斷力
		始まり	開始
		リズム	節奏
<b>第3課 口腔ケア</b>			
パート	タスク	ことば	
<b>I</b>		口腔ケア	口腔護理
		気分	感受
		さわやか	清新、清爽
		予防	預防
		入れ歯	假牙
<b>A</b>		外す	移除

		洗面器	洗臉盆
		入れ歯ケース	假牙盒
	<b>B</b>	うっかり	不小心
		排水口	排水口
<b>II</b>		セミナー	研討會
		新人	新人
	<b>D</b>	歯ブラシ	牙刷
	<b>E</b>	事例	實例、案例
<b>III</b>	<b>F</b>	ひび	裂痕
		昼食	午餐
		支える	支撐
	<b>G</b>	機能	功能
		認知症	失智症
		重要だ	重要
		口臭	口臭
		防ぐ	防止
<b>第4課 衣服着脱</b>			
パート	タスク	ことば	
<b>I</b>		衣服着脱	穿脱衣物
		規則的	有規律的
		つながる	連接、關聯、導致
		順番	順序
	<b>B</b>	適温	適溫
		動作	動作
	<b>C</b>	汗をかく	流汗
		さっぱりする	乾淨、爽快
<b>II</b>		通販カタログ	郵購目錄
		痛める	疼痛
		かぶる服	套頭式上衣(無扣子)
		前あきの服	前開式上衣(有扣子)
		出張販売	到府販售
	<b>D</b>	楽だ	輕鬆、簡單
		めんどうだ	麻煩
		似合う	適合
	<b>E</b>	業者	業者
		担当する	負責、擔任
		施設長	機構長、設施長、院長
<b>III</b>		工夫	下功夫
	<b>F</b>	ひじ	手肘
		ぶつける	撞擊
		洗濯物	(已清洗或未清洗的)衣物
	<b>G</b>	全体的に	全體、全部、全面
		ゆったりとした	寬鬆、舒適
		ウエスト	腰

		ゴム	鬆緊帶
		伸縮性	彈性
		マジックテープ	魔鬼氈
		スムーズ	圓滑、順利、流暢
<b>第5課 杖歩行</b>			
パート	タスク	ことば	
I		歩行	歩行
		順番	順序
	A	食堂	餐廳
		歩行器	歩行補助器
	B	腕	手臂
		支える	支撐
		段	階梯
		ペース	步調、速度
II	D	かっこう悪い	外表不好看
		お似合い	適合
	E	腰	腰
		メリット	優點、益處
		ひざ	膝蓋
		楽だ	輕鬆
		安定する	穩定
		アドバイス	建議
III		合う	適合
	F	動き	活動、動作
		廊下	走廊
		四点杖	四腳柺杖
		試す	嘗試
		一本杖	單腳柺杖
		こだわる	講究、執著
	G	握り	握
		握る	握
		材質	材質
		汗をかく	流汗
		べたべたする	(因流汗或潮濕) 黏膩
		直立	直立
		手首	手腕
		適切だ	適合
<b>第6課 車いす移動</b>			
パート	タスク	ことば	
I		移動	移動
		移る	移動
		移す	移動
	A	振る	揮(手)
	B	忘れずに	不要忘記

		ブレーキ	剎車
		フットレスト	腳踏板
		ペースに合わせる	配合步調
		腰	腰
		痛める	疼痛
		姿勢	姿勢
II		移乗	移動、移坐
		アドバイス	建議
	D	風邪がはやる	感冒正在流行
	E	浅く座る	淺坐、坐在邊緣
III		自立支援	支援、協助使其能自理、自主
		視点	觀點
		使用	使用
	F	目を離す	目光離開
		タンス	抽屜櫃
		立ち上がる	站起來
		支える	支撐
	G	転倒	跌倒
		不安	不安
		危険性	危險性
		人手が足りない	人手不足
		支援する	支援、協助
		歩行器	歩行輔助器
		工夫	努力、下功夫
<b>第7課 食事の介助</b>			
パート	タスク	ことば	
I		介助	協助
		こころがける	注意、留心
		食堂	餐廳
	A	自力で	自主、獨立
	B	水分補給	補充水份
		おかず	配菜、小菜
		バランス	平衡、均衡
		量	量
II		何とか	無論如何
	D	とうふ	豆腐
		たまご焼き	玉子焼、煎蛋捲
	E	さっぱり味	清淡、清爽的味道
		気に入る	喜歡
		こころ強い	內心強大、有信心
III		充実した	充實
		生活を送る	過生活
	F	誤嚥	誤吞、噎到
		むせる	窒息

		さする	搓、摩擦
		落ち着く	冷靜
		再開する	再開始
		スピードを落とす	速度降低
		角度	角度
	<b>G</b>	豊かに生きる	多彩多姿的生活
		合わせる	配合
		一口	一口
<b>第8課 排泄の介助</b>			
パート	タスク	ことば	
<b>I</b>		排泄	排泄
		介助	協助
		ポータブルトイレ	移動式廁所、移動式便盆椅
<b>A</b>		下ろす	拉下來
		脇	腋下
		抱える	抱
		バスタオル	浴巾
<b>B</b>		足元	腳
		基本	基本
		移る	移動
		見守る	看守、照看
		さく	圍欄
		つかまる	抓、握
		手すり	扶手
		危険性	危險性
<b>II</b>		排泄ケア	排泄護理
		ロボット	機器人
		研修会	研討會、培訓課程
		関心がある	有興趣
		対応する	應對
<b>D</b>		家具調	家具風格的
		感じ	感覺
<b>E</b>		取り入れる	採納、引進
		機会	機會
		何とか	無論如何
<b>III</b>	<b>F</b>	不眠	失眠
		頻尿	頻尿
		目を覚ます	睜開眼、醒來
		回数	次數
<b>G</b>		生理現象	生理現象
		人の手を借りる	藉由他人的幫助
		情けない	不堪的、可憐的
		傷つける	傷害
		寄り添う	貼近

		配慮	關懷、照顧	
<b>第9課 入浴の介助</b>				
パート	タスク	ことば		
I		入浴	洗澡	
		介助	協助	
		こころ	心	
		リラックスする	放鬆	
		湯船	浴池、浴盆	
	A	背中	後背	
	B	浴室	浴室	
		脱衣所	(浴室外的)脱衣處	
		変化	變化	
		ヒートショック	溫度急遽變化造成的休克	
		体温	體溫	
		血圧	血壓	
		脈拍	脈搏	
	C	体調	身體狀況	
II		腰	腰	
		担当する	負責、擔任	
	D	カラオケ	卡拉OK	
		さっぱりする	清爽	
	E	引きうける	接受	
		ひねる	扭	
	III		充実した	充實
		F	入浴拒否	拒絕洗澡
			足浴	泡脚、洗腳
		G	清潔に保つ	維持整潔
		手入れ	照料、保養	
		健康的	健康的	
		全体	全身	
		疾患	疾病	
		早期発見	早期發現	
		お湯につかる	泡在熱水裡	
		リラックスする	放鬆	
		気分転換	轉換心情	
<b>第10課 洗髪介助・清拭</b>				
パート	タスク	ことば		
I		洗髪介助	協助洗頭	
		清拭	床上擦澡	
		入浴	洗澡	
	A	腰	腰	
		かゆい	癢	
		指さす	指	
	B	事前に	事前	

		多め	多
		クッション	軟墊、枕頭
		バスタオル	浴巾
		合わせる	配合
		頭皮	頭皮
		看護師	護理師
	<b>C</b>	力加減	力道加減
		さっぱりする	清爽
<b>II</b>		寄付する	捐贈
	<b>D</b>	湿疹	濕疹
		気が進まない	不情願、不想做
	<b>E</b>	ウエスタオル	一次性毛巾
		使い捨て	拋棄式
<b>III</b>	<b>F</b>	訴え	訴苦、申訴
		軟膏	軟膏、藥膏
	<b>G</b>	ふだん	平常
		観察する	觀察
		こまめに	頻繁的
		リラックスする	放鬆
		体位変換	變換姿勢
		腰	腰
		負担がかかる	有負擔
		調節する	調整
<b>第11課 服薬介助</b>			
パート	タスク	<b>ことば</b>	
<b>I</b>		服薬介助	協助服藥
		適切だ	適切的
		対応する	應對
		食後	飯後
	<b>A</b>	～錠	(藥)錠
	<b>B</b>	体調	身體狀況
		時間をおく	空出時間
<b>II</b>		機嫌が悪い	心情不好
	<b>D</b>	カラオケ	卡拉OK
		民謡	民謠
	<b>E</b>	どなる	怒喊、大吼大叫
		プラセボ	安慰劑
		ニセ	假的
		看護師	護理師
<b>III</b>		誤薬リスク	錯誤用藥的風險
		防ぐ	防止
	<b>F</b>	服薬拒否	拒絕服藥
		何とか	無論如何、設法
		カプセル	膠囊

		粉薬	藥粉
		手で払う	用手揮
		こぼれる	打翻
		胃薬	胃藥
	<b>G</b>	防止	防止
		システム	系統
		複数	複數
<b>第12課 レクリエーション</b>			
パート	タスク	ことば	
<b>I</b>		レクリエーション	娛樂
		効果	效果
		楽しむ	享受
		取り入れる	引進、採納
	<b>A</b>	書道	書法
		雛祭り	女兒節
		自分で	自己
		墨	墨
		作品	作品
	<b>B</b>	脳トレ	鍛鍊腦力
		頭を使う	使用頭腦
		手先を動かす	活動手的末端
		時間配分	時間分配
<b>II</b>		お茶会	茶會
	<b>D</b>	茶道	茶道
		寄付する	捐贈
	<b>E</b>	喜んで	開心
<b>III</b>	<b>F</b>	輪投げ	(用脚投擲)套圈圈
		機能回復	恢復機能
		積極的	積極的
		体操	體操
	<b>G</b>	働き	工作
		活性化	活化
		社会的活動	社交活動
		楽しさ	開心
		味わう	體驗、體會、嚐到
		生きる力	生活的動力
		つながる	連接、關聯
<b>第13課 イベント・行事</b>			
パート	タスク	ことば	
<b>I</b>		イベント	活動
		行事	傳統活動、正式活動
		運動会	運動會
		出番	出場
	<b>A</b>	七夕	七夕

		笹	竹枝
		短冊	短籤
		つるす	掛、吊
		長生き	長壽
		お茶会	茶會
	<b>B</b>	好み	愛好
		関心	有興趣
		内容	内容
		工夫	努力、下功夫
		動かす	活動、運動
		～同士	(有共同身分的)同伴、同志、們
		コミュニケーション	溝通
		深める	加深
<b>II</b>		玉入れ	投球
		作品展	作品展
		提案する	提案
	<b>D</b>	迷惑をかける	添麻煩
	<b>E</b>	もみじ狩り	賞楓、賞紅葉
		時期	時期
		習字	習字、練字
		励み	鼓勵
<b>III</b>		実施する	實施
	<b>F</b>	トラブル	麻煩、糾紛
		怒る	生氣
		我慢する	忍耐
		とりあえず	首先、至少先
		収まる	接收、接受、平靜
		不満	不滿
		要望	要求、期望
	<b>G</b>	合わせる	配合
		変化をつける	做改變
		単調	單調
		楽しさ	開心
<b>第14課 認知症の利用者への対応</b>			
パート	タスク	ことば	
<b>I</b>		認知症	失智症
		対応	應對
		向き合う	面對
		食後	飯後
	<b>B</b>	怒る	生氣
		傷つける	受傷
		何かしら	某事、何故
		不安	不安
		受け入れる	接受

		否定する	否認
		ペースに合わせる	配合歩調
		重要だ	重要
II		タンス	抽屜櫃
		研修会	學習會
		ケア	照護
	D	たな	架子
	E	実践報告	實例報告
III		快適に	舒適
	F	帰宅願望	想回家
		家内	妻子
		実は	其實
	G	求める	需求、需要
		存在	存在
		重要だ	重要
		コミュニケーション	溝通
		孤独	孤獨
<b>第15課 利用者の家族への対応</b>			
パート	タスク	ことば	
I		対応	應對
		日頃	平時
		コミュニケーション	溝通
		関係	關係
		提供する	提供
		面会	會面、探訪、會客
	A	面会カード	會客證
		書き込む	寫
		ゲストカード	來客證
		振る	揮
		広げる	展開
	B	気軽に	輕鬆的
		リクエスト	要求、請求
		定期的に	定期的
		工夫	努力、下功夫
		直接	直接
		重要だ	重要
II		外泊許可	外宿許可
		～泊	～晩
		受け取る	接受
	E	禁止	禁止
III		要望	要求、期望
		クレーム	抱怨
	F	外出	外出
		夫婦	夫婦

		自宅	自家
		昼食キャンセル	取消午餐
		届け出	通知
		戻り	返回
	<b>G</b>	相手	對方
		立場に立つ	站在~立場
		共感して聞く	感同身受地聆聽
		あいづちを打つ	適當回應
		何かしら	某事
		リーダー	領導者
		記録する	紀錄